



Husqvarna[®]



LF 75, LF 80, LF 100, LF 130

Sisällys

Johdanto.....	2	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	18
Turvallisuus.....	6	Tekniset tiedot.....	20
Käyttö.....	10	Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	30
Huolto.....	14		

Johdanto

California Proposition 65



WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Tuotekuvaus

Tuote on polttomoottorilla toimiva eteenpäin kulkeva tärylevy. Tuotetta käytetään ohuiden ja

kohtalaisen paksujen, rakeisen maa-aineksen kerrosten tiivistykseen. Lisävarusteena saatavan vesisäiliön avulla tuotetta voidaan käyttää myös asfaltin tiivistämiseen.

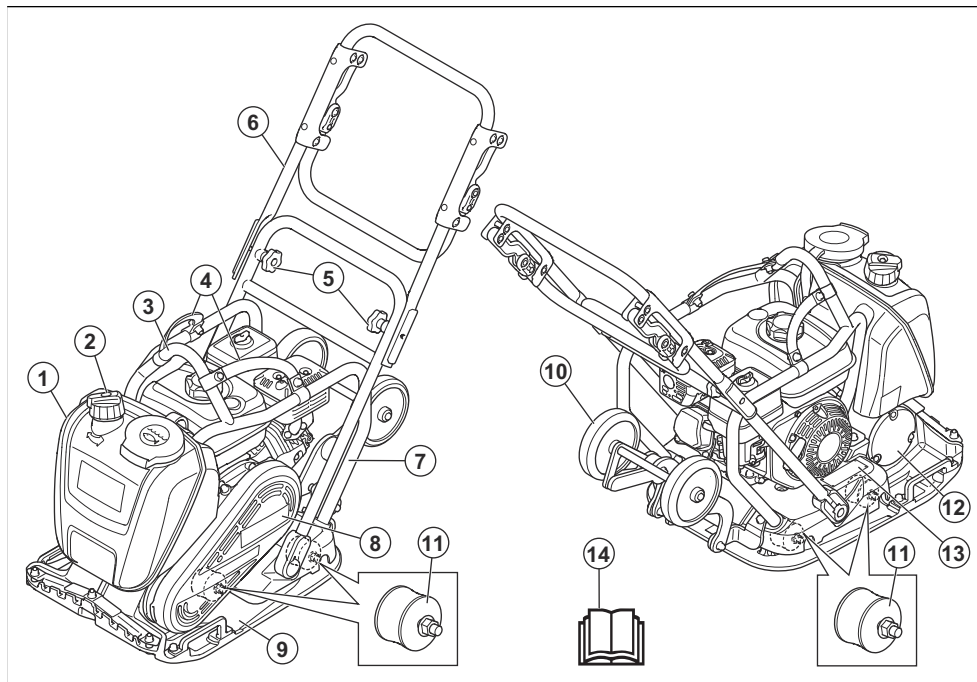
Tuoteversioiden tunnusmerkkin kuvaukset:

- L = Sisältää tärinävaimennetun kahvan.
- A = Sisältää vesisäiliön asfaltin tiivistämiseen.
- T = Sisältää kuljetuspyörät.

Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Käytä laitetta pihateiden, polkujen ja pysäköintialueiden korjaamiseen ja huoltamiseen. Lisävarusteena saatavan kivetyssarjan avulla laitetta voidaan käyttää myös kivetykseen. Älä käytä laitetta muihin tehtäviin.

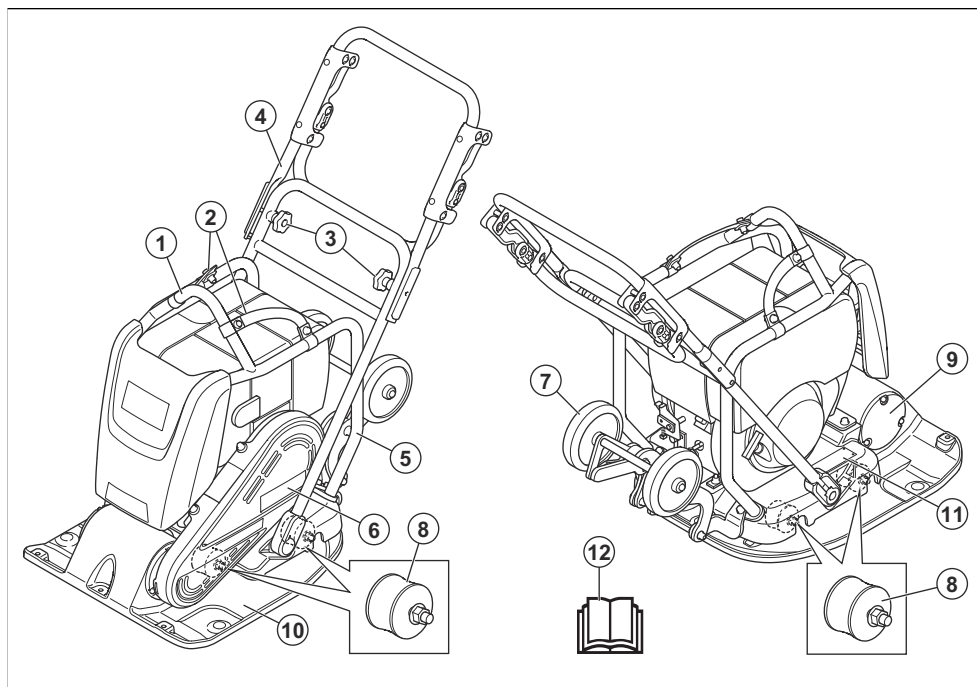
Laitteen kuvaus LF 75, LF 80, LF 100



1. Vesisäiliö (vain LAT)
2. Vesiventtiili
3. Nostokohta
4. Hihnat (lisävaruste)
5. Kahvan nupit
6. Kädensija
7. Turvarakenne

8. V-hihnakotelo
9. Pohjalevy
10. Kuljetuspyörät (vain LAT)
11. Tärinänvaimennuselementit
12. Epäkeskoelementti
13. Arvokilpi
14. Käyttöohjekirja

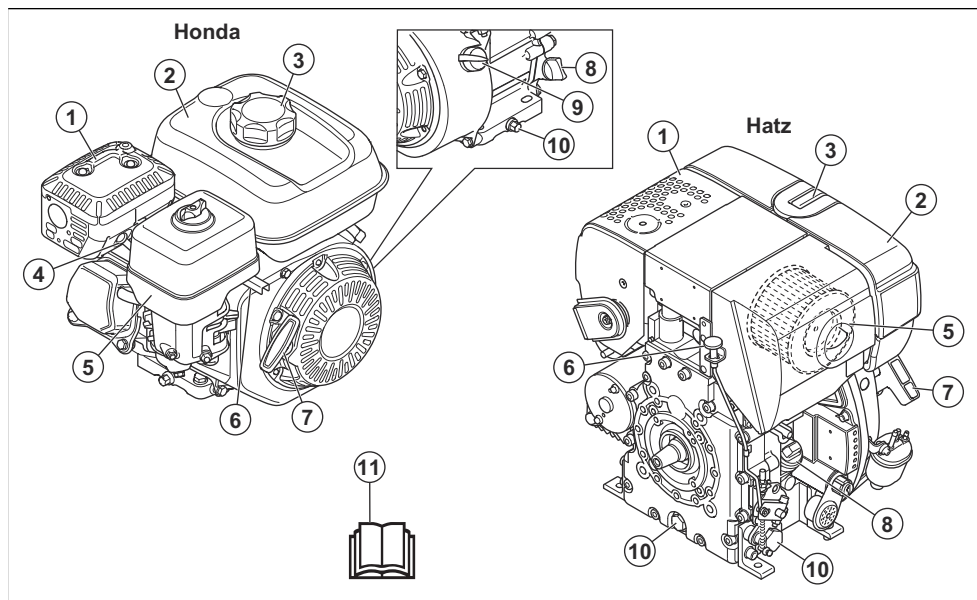
Laitteen kuvaus LF 130



1. Nostokohta
2. Hihnat
3. Kahvan nupit
4. Kädensija
5. Turvarakenne
6. V-hihnakotelo

7. Kuljetuspyörät
8. Tärinänvaimennuselementit
9. Epäkeskoelementti
10. Pohjalevy
11. Arvokilpi
12. Käyttöohjekirja

Moottorin yleiskatsaus



1. Äänenvaimennin
2. Polttoainesäiliö
3. Polttoainesäiliön korkki
4. Sytytystulppa
5. Ilmansuodatin
6. Kaasuliipaisin
7. Käynnistysnarun kahva
8. Öljysäiliö / mittatikku
9. Moottorin virtakytkin
10. Moottoriöljyn tyhjennystulppa
11. Käyttöohjekirja

Laitteen symbolit



VAROITUS: Ole varovainen ja käytä laitetta oikein. Tämä laite voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä konetta.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä konetta.



Lyijytön bensiini, jossa on enintään 10 % etanolia.



Vain erittäin vähärikkinen dieselpolttoaine



Käytä kuulonsuojaimia.



Tapaturmavaara. Ole varovainen vetohihnan ympärillä.



Kuuma pinta.



Pidä kätesi poissa tältä alueelta.



Nostopiste turvarakenteessa.



Älä kiinnitä nostolaitteita tähän kohtaan.
(LF 75)



Melupäästöt ympäristöön EY-direktiivin mukaisesti. Tuotteen melupäästöt on ilmoitettu kohdassa *Tekniset tiedot sivulla 20* arvokilvessä.



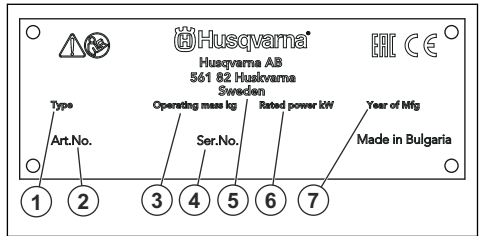
Tämä kone täyttää sovellettavien EY-direktiivien vaatimukset.



Tämä tuote täyttää sovellettavien UK-säädösten vaatimukset.

Huomautus: Muita laitteen tunnuksia/tarroja käytetään ilmaisemaan joillakin markkina-alueilla vaadittuja erityisiä sertifiointeja.

Arvokilpi



1. Tuotetyyppi
2. Tuotenumero
3. Tuotteen paino
4. Sarjanumero
5. Valmistaja
6. Nimellisteho
7. Valmistusvuosi

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tuotteen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Tämä laite on vaarallinen työkalu, jos sitä käytetään huolimattomasti tai väärin. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. On tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön ennen laitteen käyttöä.
- Koneetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja sen käyttöön.
- Ota talteen kaikki varoitukset ja ohjeet.
- Noudata kaikkia sovellettavia lakeja ja säädöksiä.
- Käyttäjän ja käyttäjän työnantajan on tunnettava laitteen käytön aiheuttamat riskit ja ehkäistävä ne.
- Älä anna kenenkään käyttää tuotetta, jos hän ei ole lukenut käyttöohjekirjaa ja ymmärtänyt siinä annettuja ohjeita.
- Älä käytä laitetta, ellet olet saanut siihen koulutusta. Varmista, että kaikki käyttäjät saavat koulutuksen.
- Älä anna lasten käyttää laitetta.
- Anna vain hyväksytyjen henkilöiden käyttää laitetta.
- Käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista vahingoista.

- Älä käytä laitetta jos olet väsynyt tai sairastai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä.
- Tuote muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Jotta vakavilta vahingoilta tai kuolemalta vältytään, lääkinnällisiä implantteja käyttävien henkilöiden kannattaa keskustella asiasta lääkärin ja lääkinnällisen implantin valmistajan kanssa ennen tämän tuotteen käyttämistä.
- Pidä tuote puhtaana. Varmista, että tuotteen merkit ja tarrat ovat luettavissa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on viallinen.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Älä käytä tuotetta, jos on olemassa mahdollisuus, että muut ovat tehneet muutoksia siihen.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Opettele pysäyttämään moottori nopeasti hätätilassa.
- Käyttäjällä on oltava riittävästi fyysistä voimaa laitteen turvalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta, ellei kaikkia suojakansia ole asennettu.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Katso kohta *Henkilökohtainen suojavarustus sivulla 8*.
- Varmista, että työalueella ei ole asiaankuulumattomia henkilöitä.
- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.
- Varmista, että olet turvallisessa ja tukevassa työskentelyasennossa käytön aikana.
- Varmista, että sinulla tai laitteella ei ole putoamisvaaraa.
- Varmista, että kahvassa ei ole rasvaa tai öljyä.
- Älä käytä konetta alueilla, joilla on tulipalo- tai räjähdysvaara.
- Laitte voi saada esineitä sinkoutumaan nopeasti. Varmista, että kaikilla työalueella olevilla henkilöillä on hyväksytyt henkilökohtaiset suojavarusteet. Poista irralliset esineet työalueelta.
- Ennen kuin poistut laitteen luota, sammuta moottori ja varmista, ettei se voi käynnistyä vahingossa.
- Varmista, että vaatteet, pitkät hiukset tai korut eivät jää kiinni liikkuviin osiin.
- Älä istu laitteen päällä.
- Älä iske laitetta.
- Käytä laitetta aina takaapäin pitäen molempia käsiä kahvalla.
- Älä käytä laitetta sähkökaapeliin lähellä. Laitetta ei ole sähköeristetty, mikä voi aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Selvitä ennen laitteen käyttöä, onko työalueella piilossa johtoja, kaapeleita tai putkia. Jos laite osuu piilossa olevaan kohteeseen, pysäytä moottori välittömästi ja tarkasta laite ja kohde. Älä jatka laitteen käyttöä ennen kuin olet varma, että jatkaminen on turvallista.

Tärinäturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Kun laitetta käytetään, tärinä välittyy tuotteesta käyttäjään. Laitteen säännöllinen ja usein toistuva käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle vammoja tai lisätä niitä. Vammoja voi ilmetä sormissa, käsissä, ranteissa, käsivarsissa, olkapäissä ja/tai hermoissa, muissa kehonosissa tai verensaannissa. Vammat voivat aiheuttaa toimintakyvyttömyyttä ja/tai olla pysyviä. Ne voivat lisääntyä vähitellen viikkojen, kuukausien ja vuosien aikana. Mahdollisia vammoja ovat verenkiertojärjestelmän, hermoston, nivelten ja kehon muiden rakenteiden vauriot.
- Oireita voi esiintyä laitteen käytön aikana tai muulloin. Jos oireita saava käyttäjä jatkaa laitteen käyttöä, oireet voivat lisääntyä ja muuttua pysyviksi. Käyttäjän on hakeuduttava hoitoon, jos ilmenee näitä tai muita oireita:
 - puutuminen, tunnottomuus, kihelmöinti, pistely, kipu, kirvely, sykkintä, jäykkyys, kömpelyys, voimattomuus, ihon värin muutokset, voinnin muutokset.
- Oireet voivat lisääntyä kylmissä lämpötiloissa. Käytä lämpimiä vaatteita ja pidä kädet lämpiminä ja kuivina, kun käytät laitetta kylmässä ympäristössä.
- Huolla ja käytä laitetta käyttöohjeen mukaisesti, jotta tärinätaaso pysyy asianmukaisena.
- Tuotteessa on tärinänvaimennusjärjestelmä, joka vähentää kahvojen kuljettajaan kohdistuvaa tärinää. Anna laitteen tehdä työ. Älä työnnä laitetta liian suurella voimalla. Pitele tuotetta kahvoista kevyesti, mutta varmista, että hallitset ja käytät tuotetta turvallisesti. Älä työnnä kahvoja pysäyttimiin enempää kuin on tarpeen.
- Pidä käsiä vain kahvan/kahvojen päällä. Pidä muut kehonosat etäällä laitteesta.
- Pysäytä laite välittömästi, jos se alkaa yhtäkkiä täräistä voimakkaasti. Älä jatka toimintaa, ennen kuin lisääntyneen tärinän syy on poistettu.

Pölyturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Laitteen käyttö voi vapauttaa pölyä ilmaan. Pöly voi aiheuttaa vakavia vammoja ja pysyviä terveysongelmia. Useat viranomaiset ovat

luokitelleet piidioksidipölyn haitalliseksi. Esimerkkejä terveysongelmista:

- Kuolemaan johtavat keuhkosairaudet, krooninen keuhkoputkentulehdus, kivikeuhko ja keuhkofibroosi
- Syöpä
- Syntymäviat
- Ihotulehdus
- Käytä asianmukaisia varusteita, jotka vähentävät ilmassa olevan pölyn ja höyryjen määrää sekä pölyn määrää työlaitteissa, pinnoissa, vaatteissa ja ruumiinosissa. Esimerkkejä tällaisista ovat pölyn keräysjärjestelmät ja pölyä sitovat vesisuihkut. Vähennä pölyä mahdollisuuksien mukaan. Varmista, että varusteet on asennettu ja niitä käytetään oikein ja että ne huolletaan säännöllisesti.
- Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta. Varmista, että hengityssuojain soveltuu työalueen vaarallisille aineille.
- Varmista, että työalueella on riittävä ilmavirtaus.
- Jos mahdollista, suuntaa laitteen pakoputki sinne, missä pölyä ei pääse ilmaan.

Pakokaasuja koskeva turvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Moottorin pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia, joka on hajuton, myrkyllinen ja erittäin vaarallinen kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa kuoleman. Koska hiilimonoksidi on hajutonta ja näkymätöntä, sitä ei voi havaita aistein. Hiilimonoksidimyrkytyksen yksi oire on huimaus, mutta tajunnan voi menettää ilman varoitusmerkkejäkin, jos hiilimonoksidin määrä/pitoisuus on riittävä.
- Pakokaasut sisältävät myös palamattomia hiilivetyjä, kuten bentseeniä. Niiden pitkäaikainen hengitys voi aiheuttaa terveysongelmia.
- Myös nähtävissä ja haistettavissa olevat pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia.
- Älä käytä polttomoottoria sisätiloissa tai alueilla, joissa ilma ei vaihdu riittävästi.
- Älä hengitä pakokaasuja.
- Varmista, että työalueella on riittävä ilmavirtaus. Tämä on erittäin tärkeää, kun laitetta käytetään oijissa tai muilla pienillä työalueilla, joihin pakokaasuja kerääntyä helposti.

Melusuojaus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Voimakas melu ja pitkäaikainen melualtistus voivat aiheuttaa kuulonaleneman.

- Jotta melutaso pysyy mahdollisimman matalana, tuotetta on huollettava ja käytettävä käyttöohjeen mukaisesti.
- Tarkista äänenvaimennin vaurioiden varalta. Varmista, että äänenvaimennin on kiinnitetty oikein tuotteeseen.
- Käytä hyväksyttyjä kuulonsuojaimia, kun käytät tuotetta.
- Tarkkaile mahdollisia varoitussignaaleja ja ihmisten ääniä, kun käytät kuulonsuojaimia. Poista kuulonsuojaimet tuotteen pysäyttämisen jälkeen, paitsi jos ne ovat tarpeen työympäristön melutason vuoksi.

Henkilökohtainen suojavarustus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Käytä aina hyväksyttyjä henkilökohtaisia suojavarusteita, kun käytät laitetta. Henkilökohtaiset suojavarusteet eivät poista tapaturmien vaaraa, mutta ne lieventävät vammoja onnettomuustilanteessa. Anna jälleenmyyjän auttaa oikeiden henkilökohtaisten suojavarusteiden valinnassa.
- Tarkista säännöllisesti henkilökohtaisten suojavarusteiden kunto.
- Käytä hyväksyttyä suojakypärää.
- Käytä hyväksyttyjä kuulonsuojaimia.
- Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta.
- Käytä hyväksyttyjä silmäsuojaimia, joissa on sivusuojukset.
- Käytä suojakäsineitä.
- Käytä teräksisellä varvassuojalla ja luistamattomalla pohjalla varustettuja saappaita.
- Käytä hyväksyttyjä työvaatteita tai vastaavia vartalonmyötäisiä vaatteita, joissa on pitkät hihat ja lahkeet.

Palonsammutin

- Pidä palonsammutin lähitöllä käytön aikana.
- Käytä ABE-luokan jauhesammutinta tai BE-tyyppin hiilidioksidisammutinta.

Tuotteen turvalaitteet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Älä käytä tuotetta vahingoittuneiden tai viallisten turvalaitteiden kanssa.
- Tarkasta turvalaitteet säännöllisesti. Jos turvalaitteet ovat vahingoittuneet tai eivät toimi oikein, ota yhteys Husqvarna-huoltoiliikeseen.
- Älä tee muutoksia turvalaitteisiin.

Moottorin virtakytkin (Honda)

Moottori käynnistyy vain, kun virtakytkin on asennossa ON. Moottori sammuu, kun virtakytkin laitetaan OFF-asentoon.

Moottorin virtakytkimen tarkistaminen

1. Käynnistä moottori. Katso *Laitteen käynnistäminen (Honda) sivulla 11*.
2. Siirrä moottorin virtakytkin OFF-asentoon. Moottori sammuu.

Äänenvaimennin

Äänenvaimennin pitää äänitason mahdollisimman alhaisena ja ohjaa moottorin pakokaasut käyttäjästä pois päin.

Älä käytä tuotetta, jos äänenvaimennin on vaurioitunut tai puuttuu kokonaan. Vaurioitunut äänenvaimennin nostaa äänitasoa ja lisää tulipalon vaaraa.



VAROITUS: Äänenvaimennin on erittäin kuuma käytön aikana, heti käytön jälkeen ja moottorin käydessä joutokäyntinopeudella. Ole varovainen syttyvien materiaalien ja/tai kaasujen läheisyydessä, jotta et aiheuta tulipaloa.

Äänenvaimentimen tarkistaminen

- Tarkista äänenvaimennin säännöllisesti vaurioiden varalta ja varmista, että se on kiinnitetty oikein.

Turvarakenne

Turvarakenne estää laitteen vaurioitumisen, jos se putoaa. Kahva ja nostopiste ovat turvarakenteen osia.

Turvarakenteen tarkistaminen

- Varmista, että turvarakenteessa ei ole halkeamia tai muita vaurioita.
- Varmista, että turvarakenne on asennettu oikein laitteeseen.

Tärinänvaimennuselementit

Tärinänvaimennuselementit vähentävät laitteen tärinää. Tärinänvaimennuselementit vähentävät haitallista tärinää ja estävät käyttäjää loukkaantumasta ja laitetta vaurioitumasta.

Tärinänvaimennuselementtien tarkistaminen

Laitteessa on neljä tärinänvaimennuselementtiä, kaksi vasemmalla ja kaksi oikealla puolella.

- Tarkista, että tärinänvaimennuselementit on asennettu oikein.
- Tarkista tärinänvaimennuselementit vaurioiden ja kulumisen varalta.
- Vaihda tärinänvaimennuselementit tarvittaessa.

Polttoaineturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Polttoaine on tulenarkaa, ja sen höyryt ovat räjähdysalttiita. Käsittele polttoainetta varovasti vammojen, tulipalojen ja räjähdysten välttämiseksi.
- Älä hengitä polttoainehöyryjä. Polttoainehöyryt ovat myrkyllisiä ja voivat aiheuttaa vammoja. Varmista, että ilmavirtaus on riittävä.
- Älä avaa polttoainesäiliön korkkia äläkä täytä polttoainesäiliötä, kun moottori on käynnissä.
- Varmista ennen polttoaineen lisäämistä, että moottori on jäähtynyt.
- Älä täytä polttoainesäiliötä sisätiloissa tai suljetussa tilassa. Riittämätön ilmavirtaus voi johtaa tukehtumisesta tai häkämryktyksestä aiheutuvaan vammaan tai kuolemaan.
- Älä tupakoi polttoaineen tai moottorin lähistöllä. Sammuta kaikki savukkeet, sikarit, piiput ja muut sytytyslähteet.
- Älä sijoita kuumia esineitä polttoaineen tai moottorin lähelle.
- Älä täytä polttoainesäiliötä kipinöiden tai liekkien läheisyydessä.
- Ennen kuin lisäät polttoainetta, avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti ja vapauta paine varovasti.
- Iholle joutunut polttoaine voi aiheuttaa vammoja. Jos ihollesi joutuu polttoainetta, pese se pois vedellä ja saippualla.
- Jos olet läikyttänyt polttoainetta vaatteillesi, vaihda vaatteet heti.
- Älä täytä polttoainesäiliötä täyteen. Kuumuus saa polttoaineen laajenemaan. Jätä polttoainesäiliön yläosaan tilaa.
- Kiristä polttoainesäiliön korkki tiukasti. Polttoainesäiliön korkin riittämätön kiristys aiheuttaa tulipalovaaran.
- Ennen kuin käynnistät tuotteen, siirrä se vähintään kolmen metrin / 10 jalan päähän polttoainesäiliön täyttopaikasta.
- Älä käynnistä tuotetta, jos sen päällä on polttoainetta tai moottoriöljyä. Poista ylimääräinen polttoaine ja moottoriöljy. Anna tuotteen kuivua ja odota, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet, ennen kuin käynnistät moottorin.
- Tarkista moottori säännöllisesti vuotojen varalta. Jos polttoainejärjestelmä vuotaa, älä käynnistä moottoria ennen kuin vuotokohdat on korjattu.
- Älä käytä sormia moottorin mahdollisten vuotojen tarkistamiseen.
- Säilytä polttoainetta vain tarkoitukseen hyväksytyissä säiliöissä.

- Kun tuote ja polttoaine ovat varastoituina, varmista, etteivät polttoaine ja sen höyryt voi aiheuttaa vahinkoa.
- Valuta polttoaine hyväksytyyn säiliöön ulkoilmassa, kaukana kipinöistä ja liekeistä.

Turvallisuusohjeet rinteissä



VAROITUS: Lue seuraavat varoitushjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Älä käytä laitetta rinteessä, jonka kaltevuus on yli 20°. Irrallinen maaperä, tärinä ja käyttönopeus voivat aiheuttaa laitteen putoamisen rinteessä, jonka kaltevuus on alle 20°.
- Varmista, että työskentelyalue on turvallinen. Märkä ja irtonainen maaperä heikentävät laitteen turvallista käyttöä. Ole erittäin varovainen kaltevilla ja karkeilla pinnoilla.
- Varmista, että kaikki työskentelyalueella oleskelevat henkilöt ovat laitteen yläpuolella rinteessä.
- Aja laitteella ylös ja alas rinnettä. Älä aja rinteeseen sivulta sivulle.
- Älä pysäköi laitetta rinteeseen. Jos laite on pysäköitävä rinteeseen, varmista, ettei se pääse kaatumaan. Putoaminen voi aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.

Turvaohjeet reunojen lähellä työskentelyä varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitushjeet ennen laitteen käyttämistä.

- On olemassa vaara, että laite putoaa, kun sitä käytetään lähellä reunaa. Pidä aina vähintään $\frac{3}{4}$ laitteesta pinnalla, joka on riittävän tukeva kantamaan laitteen painon.
- Jos laite putoaa, sammuta moottori, ennen kuin nostat laitteen takaisin riittävän tukevalle pinnalle. Katso kohta *Laitteen nostaminen sivulla 18*.

Turvaohjeet huoltoa varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitushjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Jos tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti ja säännöllisesti, tapaturmien ja tuotteen vaurioitumisen vaara kasvaa.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Katso *Henkilökohtainen suojavarustus sivulla 8*.
- Sammuta moottori ja varmista, että kaikki laitteen osat ovat jäähtyneet, ennen kuin ryhdyt tekemään huoltotöitä.
- Ennen huoltamista puhdista laite vaarallisten aineiden poistamiseksi.
- Irrota sytytystulpan suojus ennen huoltoa.
- Moottorin pakokaasu on kuumaa ja voi sisältää kipinöitä. Älä käytä laitetta sisätiloissa tai herkästi syttyvän materiaalin lähellä.
- Älä tee laitteeseen muutoksia. Muut kuin valmistajan hyväksymät muutokset voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia. Muut kuin valmistajan hyväksymät lisävarusteet ja varaosat voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Vaihda vaurioituneet, kuluneet tai rikkoutuneet osat.
- Huolla tuote ainoastaan käyttöohjekirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Anna valtuutetun huoltoliikkeen tehdä kaikki muut huoltotyöt.
- Poista kaikki työkalut laitteesta ennen kuin käynnistät moottorin huollon jälkeen. Työkalut, jotka ovat irrallaan tai kiinni pyörivissä osissa, voivat sinkoutua ilmaan ja aiheuttaa vammoja.
- Tarkista laitteen tärinätaso huollon jälkeen. Jos se ei ole oikea, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen huoltaa laite säännöllisesti.

Käyttö

Johdanto



VAROITUS: Lue turvallisuutta käsittelevä luku ennen tuotteen käyttöä ja varmista, että ymmärrät sen sisällön.

Toimet ennen koneen käyttämistä

- Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisältämät ohjeet.
- Lue moottorin valmistajan toimittama moottorin käyttöohje.

- Suorita päivittäinen huolto. Katso kohta *Huoltokaavio sivulla 14*.

Vesisäiliö

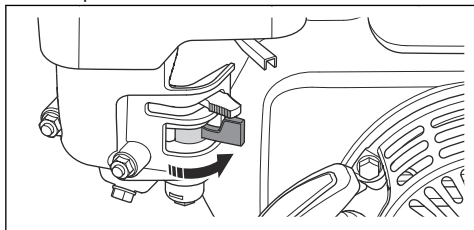
Malliin LF 75, LF 80, LF 100 on lisävarusteena saatava vesisäiliö asfaltin tiivistämiseen.



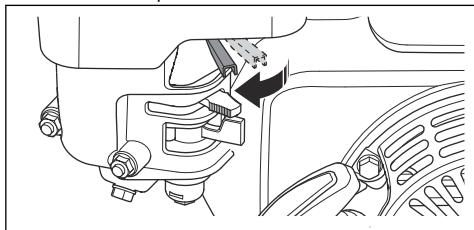
HUOMAUTUS: Älä lisää vesisäiliöön muita nesteitä kuin vettä. Muut nesteet voivat vahingoittaa laitetta ja olla ympäristölle haitallisia.

Laitteen käynnistäminen (Honda)

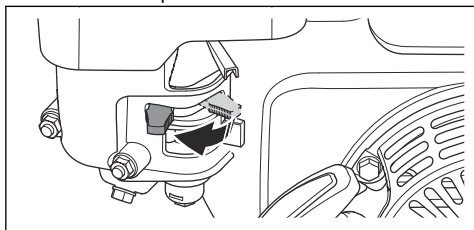
1. Avaa polttoaineventtiili.



2. Säädä kaasuliipaisin 1/2-kaasulle.

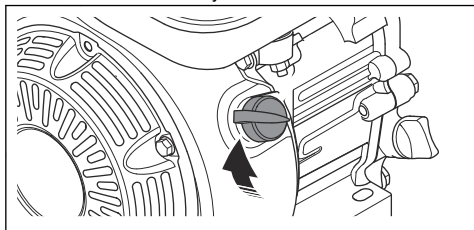


3. Aseta rikastinvipu oikeaan asentoon.

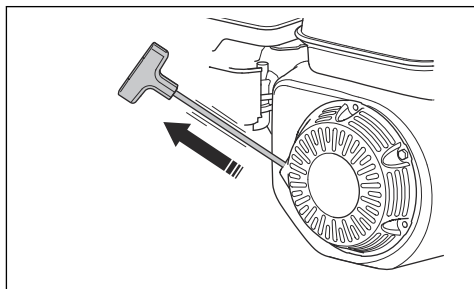


- a) Sulje rikastin, jos moottori on kylmä.
- b) Jos moottori on lämmin tai ympäristön lämpötila on korkea, avaa rikastin.

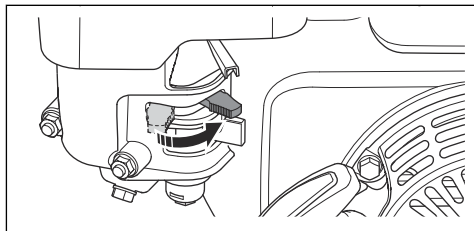
4. Siirrä moottorin virtakytkin ON-asentoon.



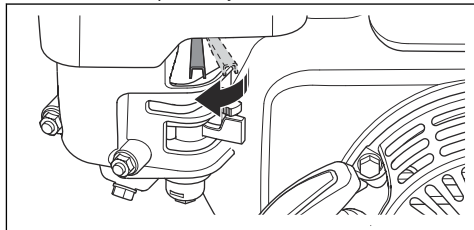
5. Vedä käynnistysnarun kahvaa hitaasti, kunnes tunnet vastuksen.



6. Vapauta käynnistysnarun kahva, jotta käynnistysnaru palautuu.
7. Vedä käynnistysnarun kahvasta, kunnes moottori käynnistyy.
8. Avaa rikastinvipua vähitellen, kunnes se on kokonaan auki.



9. Anna moottorin käydä joutokäyntinopeudella 2-3 minuuttia.
10. Säädä kaasuliipaisin täydelle kaasulle.

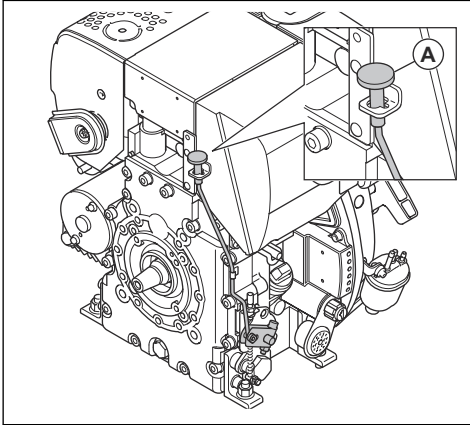


Laitteen pysäyttäminen

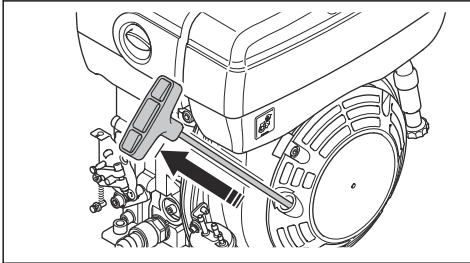
1. Käännä kaasuliipaisin joutokäyntiasentoon.
2. Siirrä virtakytkin OFF-asentoon. Moottori sammuu.
3. Siirrä polttoainehana OFF-asentoon.

Laitteen käynnistäminen (Hatz)

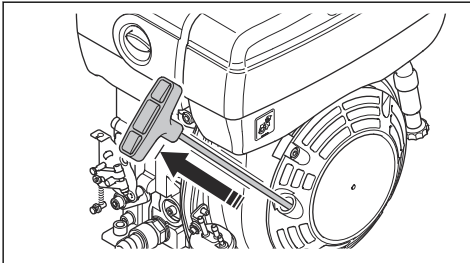
1. Säädä kaasuliipaisin (A) puolikaasulle.



2. Vedä käynnistysnarun kahvaa hitaasti, kunnes tunnet vastuksen.

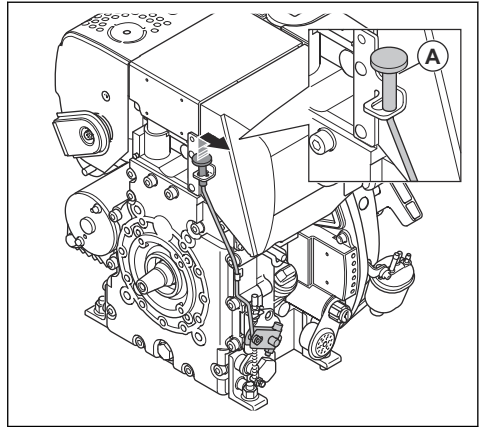


3. Vapauta käynnistysnarun kahva, jotta käynnistysnaru palautuu.
4. Vedä käynnistysnarun kahvasta kahdella kädellä, kunnes moottori käynnistyy.



5. Anna moottorin käydä joutokäyntinopeudella 2-3 minuuttia.

6. Säädä kaasuliipaisin (A) täydelle kaasulle.



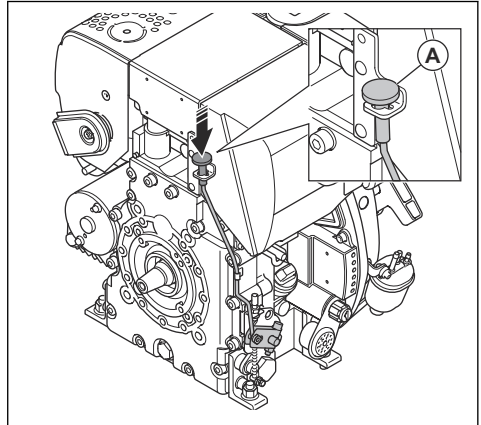
Jos moottori ei käynnisty

Jos moottori ei käynnisty ja valkoista savua näkyy, toimi seuraavasti.

1. Siirrä kaasuliipaisin pysäytysasentoon.
2. Vedä hitaasti käynnistysnarun kahvaa ja vapauta se viisi kertaa.
3. Toista käynnistystoimenpide.

Laitteen pysäyttäminen (Hatz)

- Siirrä kaasuliipaisin pysäytysasentoon (A).



Laitteen käyttö



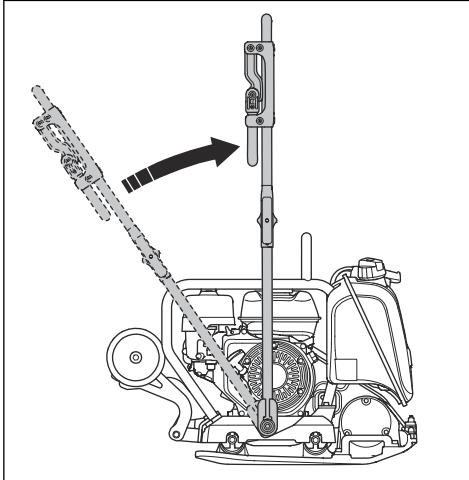
HUOMAUTUS: Käytä laitetta aina eteenpäin ja täydellä kaasulla. Moottorin nopeuden laskeminen ja taaksepäin liikkuminen estävät epäkeskoelementin oikean toiminnan ja voivat aiheuttaa laitteen toimintahäiriön.

1. Varmista, että kaasuliipaisin on täydellä kaasulla.
2. Työnnä laitetta varovasti eteenpäin.



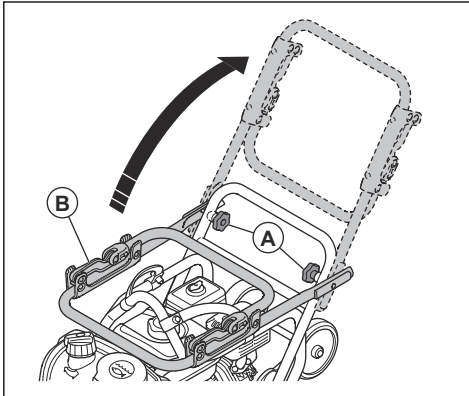
HUOMAUTUS: Älä työnnä laitetta alas päin. Liian suuri paine voi heikentää lopputulosta.

3. Vaihda suuntaa kääntämällä laite ympäri.
 - a) Kun haluat kääntää laitetta vähimmäiskääntösäteellä, nosta kahva 90 asteen kulmaan. Käytä tätä toimintoa pienissä tiloissa ja epätasaisella alustalla.



Laitteen asettaminen käyttöasentoon

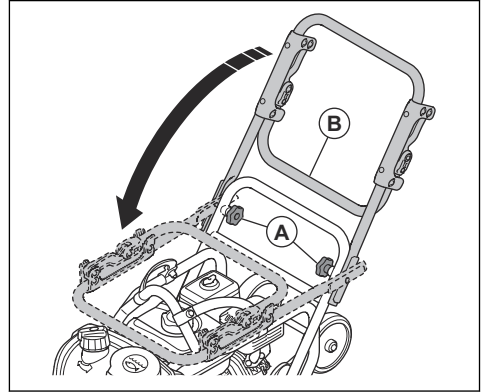
1. Löysää kahvan nuppeja (A).



2. Nosta kahva (B).
3. Kiristä kahvan nupit (A).

Laitteen asettaminen kuljetusasentoon

1. Löysää kahvan nuppeja (A).



2. Laske kahva (B).
3. Kiristä kahvan nupit (A).

Huolto

Johdanto



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen tuotteen huoltamista.

X = Ohjeet ovat tässä käyttöohjeessa.

O = Katso ohjeet moottorin valmistajan toimittamasta moottorin käyttöoppaasta.

Huoltokaavio

* = Käyttäjän suorittama yleinen huoltotoimenpide. Tämä käyttöohje ei sisällä ohjeita näitä toimenpiteitä varten.

Laitteen yleinen huolto	Ennen käyttöä, jokaisen 10 käyttötunnin jälkeen	Viikoittain, jokaisen 100 käyttötunnin jälkeen
Varmista, ettei laitteesta vuoda polttoainetta tai öljyä.	*	
Puhdista laite.	X	
Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.	*	
Tarkista kaasuliipaisin ja rikastinvipu vaurioiden varalta.	*	
Varmista, että kaasuliipaisin ja rikastinvipu pääsevät liikkumaan tasaisesti.	*	
Voitele ohjaimet ja nivelet.	*	
Tarkista tärinänvaimennuselementit vaurioiden varalta.		X
Tarkista kiilahihnan kireys ja tarkista hihna vaurioiden varalta. Säädä tai vaihda kiilahihna tarvittaessa.		X

Moottorin huolto, Honda	Ennen käyttöä, 10 käyttötunnin välein	Ensimmäisen 20 käyttötunnin jälkeen	Viikoittain, 100 käyttötunnin välein	Vuosittain, jokaisen 300 käyttötunnin jälkeen
Tarkista polttoaineen ja moottoriöljyn määrä.	X			
Puhdista moottorin jäähdytysrivat.	O			
Tarkista ilmansuodatin. Puhdista ilmansuodatin tarvittaessa.	X	X		
Puhdista ilmansuodatin.			X	
Ilmansuodattimen vaihto				X
Vaihda moottoriöljy.		X	X	X
Tarkista moottorin käyntinopeus.		O	O	O
Tarkista ja puhdista sytytystulppa. Vaihda sytytystulppa tarvittaessa.			O	

Moottorin huolto, Honda	Ennen käyt- töä, 10 käyt- tötunnin vä- le	Ensimmäis- ten 20 käyt- tötunnin jäl- keen	Viikoittain, 100 käyttö- tunnin vä- le	Vuosittain, jokaisen 300 käyttö- tunnin jäl- keen
Vaihda sytytystulppa.				O
Puhdista kaasuttimen polttoainehana.			O	O
Puhdista äänenvaimentimen kipinäverkko.			O	O
Säädä imuilma- ja pakoventtiilien venttiililautasten välyk- set.				O
Valuta polttoaine ulos ja puhdista polttoainesäiliö ja polt- toainesuodatin.			O	O
Puhdista ja säädä kaasutin.				O
Polttoainesuodattimen vaihto				O

Moottorin huolto, Hatz	Ennen käyt- töä, 10 käyt- tötunnin vä- le	Ensimmäis- ten 20 käyt- tötunnin jäl- keen	Jokaisen 250 käyttö- tunnin jäl- keen	Vuosittain, jokaisen 500 käyttö- tunnin jäl- keen
Tarkista polttoaineen ja moottoriöljyn määrä.	X			
Puhdista moottorin jäähdytysrivat.	O		O	O
Puhdista ilmansuodatin.	X	X		
Ilmansuodattimen vaihto			X	X
Vaihda moottoriöljy.		X	X	X
Tarkista moottorin käyntinopeus.		O	O	O
Puhdista äänenvaimentimen kipinäverkko.			O	O
Säädä imuilma- ja pakoventtiilien venttiililautasten välyk- set.		O	O	O
Puhdista öljynsuodatin.				O
Tarkista polttoaineen ruiskutuspumppu.			O	O
Tarkista polttoaineen ruiskutussuutin.			O	O
Tyhjennä vesi polttoainejärjestelmästä.				O
Polttoainesuodattimen vaihto				O

Laitteen puhdistaminen

- Puhdista laite suihkuttamalla vettä letkulla tai korkeapainepesurilla.



HUOMAUTUS: Älä suuntaa vettä suoraan polttoainesäiliön korkkiin, sähköosiin tai moottoriin.

- Poista rasva ja öljy kahvasta.

Yleistarkastus

- Varmista, että laitteen kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty oikein.

Moottorin öljymäärän tarkistaminen

1. Irrota öljysäiliön korkki ja mittatikku.
2. Pyyhi mittatikku puhtaaksi öljystä.
3. Työnnä mittatikku kokonaan takaisin öljysäiliöön.
4. Poista mittatikku.
5. Tarkista öljytaso mittatikusta.
6. Jos öljytaso on alhainen, lisää moottoriöljyä ja tarkista öljytaso uudelleen. Katso oikea öljytyyppi kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 20* tai moottorin käyttöoppaasta.

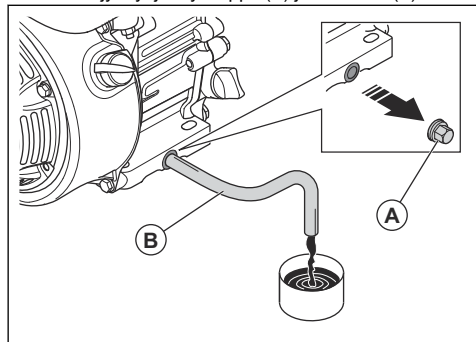
Moottoriöljyn vaihtaminen (Honda)

Jos moottori on kylmä, käynnistä moottori 1-2 minuuttia ennen kuin tyhjennät moottoriöljyn. Näin moottoriöljy on lämmintä ja tyhjennys on helpompaa.



VAROITUS: Moottoriöljy on erittäin kuumaa moottorin sammuttamisen jälkeen. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin valutat moottoriöljyn pois moottorista. Jos moottoriöljyä joutuu iholle, pese öljy pois vedellä ja saippualla.

1. Aseta säiliö moottoriöljyn tyhjennystulpan alle.
2. Irrota öljyn tyhjennystulppa (A) ja liitä letku (B).



3. Kallista laitetta ja anna öljyn valua astiaan.
4. Irrota letku.
5. Asenna tyhjennystulppa takaisin paikalleen ja kiristä se.
6. Täytä säiliö uudella moottoriöljyllä. Katso oikea öljytyyppi kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 20* tai moottorin käyttöoppaasta.
7. Tarkista moottorin öljymäärä.

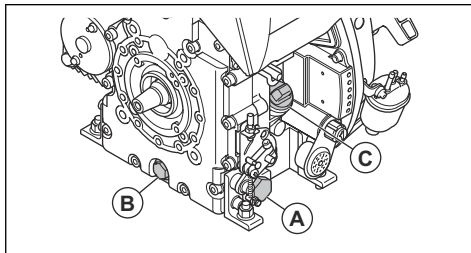
Moottoriöljyn vaihtaminen (Hatz)

Jos moottori on kylmä, käynnistä moottori 1-2 minuuttia ennen kuin tyhjennät moottoriöljyn. Näin moottoriöljy on lämmintä ja tyhjennys on helpompaa.



VAROITUS: Moottoriöljy on erittäin kuumaa moottorin sammuttamisen jälkeen. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin valutat moottoriöljyn pois moottorista. Jos moottoriöljyä joutuu iholle, pese öljy pois vedellä ja saippualla.

1. Aseta öljyn tyhjennystulpan (A) tai (B) alle sopiva astia.



2. Irrota öljyn tyhjennystulppa (A) tai (B) ja liitä letku.
3. Kallista laitetta ja anna öljyn valua astiaan.
4. Irrota letku.
5. Asenna tyhjennystulppa takaisin paikalleen ja kiristä se.
6. Poista mittatikku (C) ja lisää uutta moottoriöljyä. Katso oikea öljytyyppi moottorin käyttöoppaasta.
7. Tarkista moottorin öljymäärä.

Ilmansuodatin



VAROITUS: Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta, kun puhdistat tai vaihdat ilmansuodattimen. Hävitätä käytetyt ilmansuodattimet asianmukaisesti. Ilmansuodattimessa olevan pölyn hengittäminen voi olla vaarallista terveydelle.



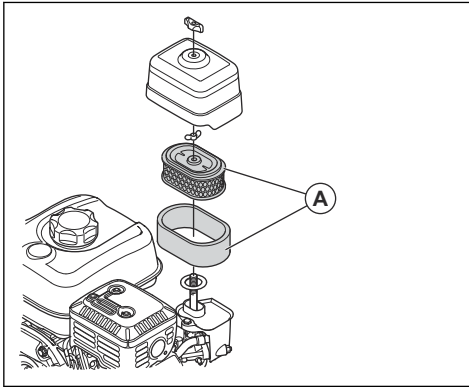
HUOMAUTUS: Vaurioitunut ilmansuodatin on vaihdettava. Muuten moottoriin pääsee pölyä, joka vahingoittaa moottoria.

Ilmansuodattimen puhdistaminen ja vaihtaminen (Honda)



VAROITUS: Älä puhdistaa ilmansuodatinta paineilmalla. Paine vaurioittaa ilmansuodatinta ja voi lisätä vaarallisen pölyn hengittämisen riskiä.

1. Käännä nuppia ilmansuodattimen kannessa ja irrota ilmansuodattimen kansi.
2. Irrota paperisuodatinelementti ja vaahtomuvisuodatinelementti (A).



3. Puhdista ilmansuodatinkotelo harjalla.
4. Tarkista ilmansuodatinelementit vaurioiden varalta.
5. Poista hiukkaset napauttamalla paperisuodatinelementtiä kovaa pintaa vasten tai käyttämällä pölynimuria.



HUOMAUTUS: Älä kosketa paperisuodatinelementin pintaa pölynimurin suuttimella. Säilytä pieni etäisyys. Paperisuodatinelementin herkkä pinta vaurioituu, jos jokin osuu siihen.

6. Puhdista vaahtomuvisuodatinelementti saippuavedellä.
7. Huuhtelee vaahtomuvisuodatinelementti puhtaalla vedellä.
8. Purista vaahtomuvisuodatinelementtiä, jotta vesi poistuu, ja anna suodatinelementin kuivua kokonaan.
9. Voitele vaahtomuvisuodatinelementti moottoriöljyllä.
10. Poista ylimääräinen öljy painamalla puhdas liina vaahtomuvisuodatinelementtiä vasten.
11. Asenna ilmansuodatin päinvastaisessa järjestyksessä.

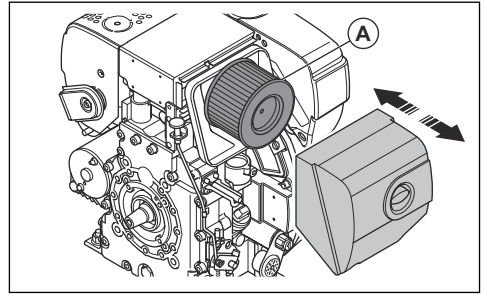
Ilmansuodattimen puhdistaminen ja vaihtaminen (Hatz)



VAROITUS: Älä puhdista ilmansuodatinta paineilmalla. Paine vaurioittaa ilmansuodatinta ja voi lisätä vaarallisen pölyn hengittämisen riskiä.

1. Käännä nuppia ilmansuodattimen kannessa ja irrota ilmansuodattimen kansi.

2. Irrota ilmansuodatin (A).



3. Puhdista ilmansuodatinkotelo harjalla.
4. Tarkista ilmansuodatin vaurioiden varalta.
5. Poista hiukkaset napauttamalla ilmansuodatinta kovaa pintaa vasten tai käyttämällä pölynimuria.



HUOMAUTUS: Älä kosketa paperisuodatinelementin pintaa pölynimurin suuttimella. Säilytä pieni etäisyys. Paperisuodatinelementin herkkä pinta vaurioituu, jos jokin osuu siihen.

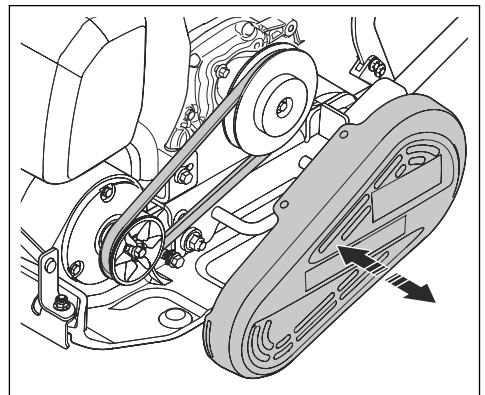
6. Asenna ilmansuodatin päinvastaisessa järjestyksessä.

Kiilahihnan tarkistaminen



VAROITUS: Älä käytä laitetta, jos kiilahihnakatelo ei ole asennettu.

1. Pysäytä moottori.
2. Irrota kiilahihnakotelo.



3. Tarkista kiilahihna vaurioiden ja kulumisen varalta. Vaihda kiilahihna tarvittaessa.
4. Tarkista kiilahihnan kireys.
5. Jos kireys ei ole riittävä, toimi seuraavasti:

- a) Avaa neljä pulttia, joilla moottori on kiinnitetty pohjalevyyn.
- b) Siirrä moottoria taaksepäin.

- c) Varmista, että kiilahihnapyörät ovat kohdakkain, ja kiristä neljä pulttia.
6. Asenna kiilahihnakotelo.

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

Kuljettaminen



VAROITUS: Noudata varovaisuutta kuljetuksen aikana. Laitte on painava ja voi vahingoittaa ihmisiä tai omaisuutta, jos se putoaa tai siirtyy kuljetuksen aikana.

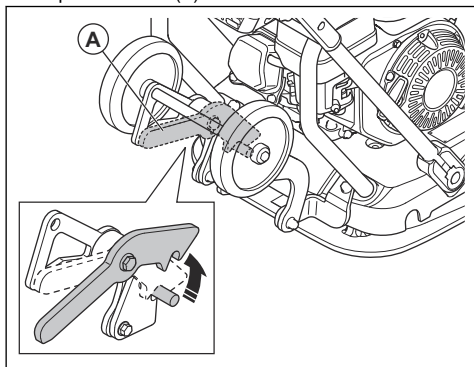
Laitetta voi siirtää lyhyitä matkoja manuaalisesti kuljetuspyörien avulla. Jos siirtomatka on pitkä, siirrä laitetta nostamalla tai ajoneuvon avulla.



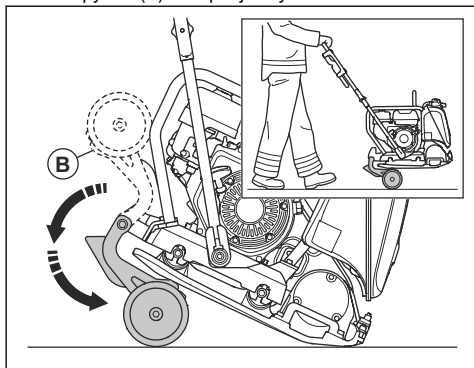
HUOMAUTUS: Älä hinaa laitetta ajoneuvon perässä.

Kuljetuspyörien kytkeminen (lisävaruste)

1. Vapauta koukku (A).



2. Taita pyörät (B) alas pohjalevyn alle.



Laitteen nostaminen

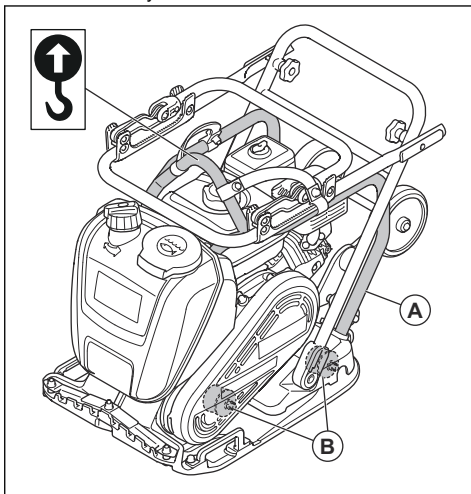


VAROITUS: Varmista, että nostolaitteet ovat teknisten vaatimusten mukaisia, jotta laitetta voidaan nostaa turvallisesti. Laitteen paino on ilmoitettu sen arvokilvessä.



VAROITUS: Älä kulje äläkä oleskele nostetun laitteen alapuolella tai sen lähellä.

1. Aseta tuote kuljetusasentoon. Katso kohta *Laitteen asettaminen kuljetusasentoon sivulla 13*.
2. Nosta tuotetta.
 - a) Jos käytät nostolaitteita, kiinnitä nostolaitte turvarakenteen nostopisteeseen. Oikea asento on merkitty tuotteeseen.

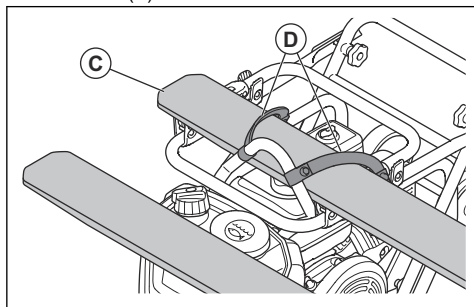


VAROITUS: Älä käytä teräväreunaisia metallikoukkuja, ketjuja tai muita nostolaitteita, jotka voivat vaurioittaa nostosilmukkaa.



VAROITUS: Älä nosta vaurioitunutta laitetta. Varmista, että turvarakenne (A) ja tärinänvaimennuselementit (B) on asennettu oikein ja ne ovat ehjät.

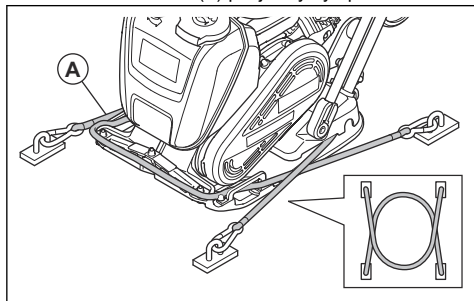
- b) Jos käytät trukkia, aseta haarukka (C) kahden hihnan (D) alle.



Huomautus: Hihnat ovat vakiovarusteita mallissa LF 130, mutta lisävarusteita malleissa LF 75, LF 80, LF 100.

Laitteen kiinnittäminen turvallisesti kuljetusajoneuvoon hihnoilla

1. Aseta kahva kuljetusasentoon. Katso kohta *Laitteen asettaminen kuljetusasentoon* sivulla 13.
2. Aseta kaksi hihnaa (A) pohjalevyn ympärille.



- a) Aseta yksi hihna pohjalevyn etuosan ympärille ja kiinnitä hihna ajoneuvoon.
- b) Aseta yksi hihna pohjalevyn takaosan ympärille ja kiinnitä hihna ajoneuvoon.

Säilytys

- Tyhjennä polttoainesäiliö, jos varastoit laitteen pitkäksi ajaksi. Hävitä polttoaine viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.
- Puhdista laite ennen varastointia. Poista öljy ja pöly kumiosista.
- Puhdista ilmansuodatin ennen varastointia.
- Vedä käynnistysnarun kahvaa varovasti, kunnes tunnet kevyen vastuksen. Tämä sulkee venttiilit ja varmistaa, että moottorin sylinteriin ei pääse kosteutta.
- Aseta laitteen päälle suojus.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, jossa lämpötila ei laske pakkasen puolelle.

- Säilytä laitetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.

Hävittäminen

- Noudata paikallisia kierrätysvaatimuksia ja säädöksiä.
- Hävitä kaikki kemikaalit, kuten moottoriöljy ja polttoaine viemällä ne huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.
- Kun tuote tulee elinkaarensa päähän, hävitä tuote lähettämällä se Husqvarna-jälleenmyyjälle tai kierrätyspisteeseen.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot, LF 75

LF 75	Leveys 420 mm (16,5 in)	Leveys 500 mm (19,6 in)
Nettopaino, kg / lb	L: 80,1 / 176,6 LAT: 86,6 / 190,9	L: 83,5 / 184,1 LAT: 90,3 / 199
Käyttöpaino (EN500, sis. öljyn, ½ polttoainetta), kg / lb	L: 81,5 / 179,7 LAT: 94,5 / 208,3	L: 84,9 / 187,2 LAT: 96,8 / 213,4
Moottorin merkki, tyyppi	Honda, GX160	Honda, GX160
Moottorin teho, kW/hv / r/min ¹	3,6/4,8 @3 600	3,6/4,8 @3 600
Tärinätaajuus, Hz / r/min	95 / 5 700	95 / 5 700
Amplitudi, mm / tuumaa	1,0 / 0,39	0,93 / 0,04
Keskipakoisvoima, kN / lbf	14,6 / 3282	14,6 / 3282
Käyttönopeus, m/min tai jalkaa/min	27 tai 88,6	23 tai 75,45
Enimmäiskaltevuus, astetta / °	20 / 36	20 / 36
Polttoainesäiliön tilavuus, l / qts	3,6 / 3,8	3,6 / 3,8
Moottoriöljysäiliön tilavuus*, l / qts	0,6 / 0,63	0,6 / 0,63
Polttoaineen kulutus, l/h / qts/h	1,21 tai 1,28	1,21 tai 1,28
Vesisäiliö asfaltille, l / gal	13 / 3,4	13 / 3,4
Polttoaine*	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia
Moottoriöljy*	SAE 10W-30, API-luokka SJ	SAE 10W-30, API-luokka SJ

* = Jos haluat lisätietoja tai sinulla on kysyttävää tästä nimenomaisesta moottorista, tutustu sen käyttöoppaaseen tai valmistajan verkkosivustoon.

Melu- ja tärinäpäästöt, LF 75	Leveys 420 mm / 16,5 in	Leveys 500 mm / 19,6 in
Äänentehotaso, mitattu dB (A)	103	103
Äänentehotaso, taattu L_{WA} dB(A) ²	105	105
Äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla, L_p , dB(A) ³	91	91

¹ Moottorin valmistajan luokituksen mukaan. Moottorin ilmoitettu nimellisteho on moottorimallia edustavan tyyppillisen tuotantomootorin keskimääräinen nettoteho (r/min) mitattuna SAE-standardin J1349/ISO1585 mukaisesti. Massatuotantomootorit voivat poiketa tästä arvosta. Laitteeseen asennetun moottorin todellinen lähtöteho riippuu käyttönopeudesta, ympäristön olosuhteista ja muista arvoista.

² Melupäästö ympäristöön äänitehona (L_{WA}) standardin EN ISO 3744 ja EY-direktiivin 2000/14/EY mukaisesti mitattuna. Taatun ja mitatun äänitehon erona on se, että taattu ääniteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri laitteiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

³ Äänenpainetaso L_p standardin EN ISO 11201, EN 500-4 mukaan. Epävarmuus K_{PA} 3,0 dB(A).

Melu- ja värinäpäästöt, LF 75	Leveys 420 mm / 16,5 in	Leveys 500 mm / 19,6 in
Tärinätaso, a_{hv} , m/s^2 , vakiokahva / värinävaimennettu kahva ⁴	6 / 1,2	6 / 1,2

Lisävarusteiden painot, LF 75	Leveys 420 mm / 16,5 in	Leveys 500 mm / 19,6 in
Suojakehikko, kg/lb	3,9	3,9
Sadetinjärjestelmä, jossa suojakehikko, nettopaino, kg / lb	5,9 / 13	5,9 / 13
Sadetinjärjestelmä, jossa suojakehikko, käyttöpaino EN500, kg / lb	12,4 / 27,3	12,4 / 27,3
Etukansi, jossa suojakehikko, kg / lb	4,8 / 10,6	4,8 / 10,6
Kuljetuspyörä, kg / lbs	5,4 / 11,9	5,4 / 11,9
Kivetyssarja, kg / lb	3,6 / 7,9	4,2 / 9,6
Nostokahva, kg / lb	0,6 / 1,3	0,6 / 1,3
Nostotalja haarukalle, jossa suojakehikko, kg / lb	4,2	4,2
Värinävaimennettu kahva, kg / lbs	1,2 / 2,6	1,2 / 2,6

Tekniset tiedot, LF 80

LF 80	
Nettopaino, kg / lb	L: 82,4 / 181,7 LAT: 88,9 / 196
Käyttöpaino (EN500, sis. öljyn, ½ polttoainetta), kg / lb	L: 83,8 / 183,6 LAT: 95,4 / 210,3
Moottorin merkki, tyyppi	Honda, GX160
Moottorin teho, kW/hv / r/min ⁵	3,6/4,8 @3 600
Tärinätaajuus, Hz / r/min	95 / 5 700
Amplitudi, mm/tuumaa	1,27/0,05
Keskipakoisvoima, kN/lbf	19,4/4361
Käyttönopeus, m/min tai jalkaa/min	33 tai 108,2
Enimmäiskaltevuus, astetta / %	20 / 36

⁴ Tärinäarvo EN 500-4 -standardin mukaan. Ilmoitetuilla tiedoilla tärinätasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,5 m/s^2 .

⁵ Moottorin valmistajan luokituksen mukaan. Moottorin ilmoitettu nimellisteho on moottorimallia edustavan tyypillisen tuotantomoottorin keskimääräinen nettoteho (r/min) mitattuna SAE-standardin J1349/ISO1585 mukaisesti. Massatuotantomoottorit voivat poiketa tästä arvosta. Laitteeseen asennetun moottorin todellinen lähtöteho riippuu käyttönopeudesta, ympäristön olosuhteista ja muista arvoista.

LF 80	
Polttoainesäiliön tilavuus, l / qts	3,6/3,8
Moottoriöljysäiliön tilavuus*, l / qts	0,6 / 0,63
Polttoaineen kulutus, l/h / qts/h	1,21 tai 1,28
Vesisäiliö asfaltille, l/gal	13/3,4
Polttoaine*	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia
Moottoriöljy*	SAE 10W-30, API-luokka SJ

* = Jos haluat lisätietoja tai sinulla on kysyttävää tästä nimenomaisesta moottorista, tutustu sen käyttöoppaaseen tai valmistajan verkkosivustoon.

Melu- ja värinäpäästöt, LF 80	
Äänentehotaso, mitattu dB (A)	103
Äänentehotaso, taattu L_{WA} dB(A) ⁶	105
Äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla, L_p , dB(A) ⁷	91
Tärinätaso, a_{hv} , m/s ² , vakiokahva / värinävaimennettu kahva ⁸	6,7 / 1,2

Lisävarusteiden painot, LF 80	
Suojakehikko, kg / lb	3,9
Sadetinjärjestelmä, jossa suojakehikko, nettopaino, kg / lb	5,9 / 13
Sadetinjärjestelmä, jossa suojakehikko, käyttöpaino EN500, kg / lb	12,4 / 27,3
Etukansi, jossa suojakehikko, kg / lb	4,8 / 10,6
Kuljetuspyörä, kg / lbs	5,4 / 11,9
Kivetyssarja, kg / lb	3,6 / 7,9
Nostokahva, kg / lb	0,6 / 1,3
Nostotalja haarukalle, jossa suojakehikko, kg / lb	4,2
Tärinävaimennettu kahva, kg / lbs	1,2 / 2,6

⁶ Melupäästö ympäristöön äänitehona (L_{WA}) standardin EN ISO 3744 ja EY-direktiivin 2000/14/EY mukaisesti mitattuna. Taatun ja mitatun äänitehon erona on se, että taattu ääniteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri laitteiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

⁷ Äänenpainetaso L_p standardin EN ISO 11201, EN 500-4 mukaan. Epävarmuus K_{PA} 3,0 dB(A).

⁸ Tärinäarvo EN 500-4 -standardin mukaan. Ilmoitetuilla tiedoilla tärinätasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,5 m/s².

Tekniset tiedot, LF 100

LF 100	Honda	Hatz
Nettopaino, kg / lb	L: 95,2 / 209,9 LA: 96,3 / 212,3 LAT: 102 / 224,9	L: 104,8 / 231,0 LAT: 111 / 244,7
Käyttöpaino (EN500, sis. öljyn, ½ polttoainetta), kg / lb	L: 96,6 / 212,9 LA: 102,8 / 226,6 LAT: 94,5 / 208,3	L: 106,2 / 234,1 LAT: 117,5 / 259
Moottorin merkki, tyyppi	Honda, GX160	Hatz, 1B20
Moottorin teho, kW/hv / r/min ⁹	3,6/4,8 @ 3 600	3,2/4,3 @ 3 100
Tärinätaajuus, Hz / r/min	95 / 5 700	95 / 5 700
Amplitudi, mm/tuumaa	0,91/0,04	0,91/0,04
Keskikapoisvoima, kN/lbf	16,7/3754	16,7/3754
Käyttönopeus, m/min tai jalkaa/min	25	25
Enimmäiskaltevuus, astetta / %	20 / 36	25 / 47
Polttoainesäiliön tilavuus, l / qts	3,6/3,8	3,6/3,8
Moottoriöljysäiliön tilavuus*, l / qts	0,6 / 0,63	0,9 / 0,95
Polttoaineen kulutus, l/h / qts/h	1,21 tai 1,28	0,57 tai 0,6
Vesisäiliö asfaltille, l/gal	13/3,4	13/3,4
Polttoaine*	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia	Vain erittäin vähärikkinen dieselpolttoaine
Moottoriöljy*	SAE 10W-30, API-luokka SJ	SAE 10W-30, ACEA - B3/E4

* = Jos haluat lisätietoja tai sinulla on kysyttävää tästä nimenomaisesta moottorista, tutustu sen käyttöoppaaseen tai valmistajan verkkosivustoon.

Melu- ja tärinäpäästöt, LF 100	Honda	Hatz
Äänentehotaso, mitattu dB (A)	103	104
Äänentehotaso, taattu L _{WA} dB(A) ¹⁰	105	105
Äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla, L _P , dB(A) ¹¹	93	93

⁹ Moottorin valmistajan luokituksen mukaan. Moottorin ilmoitettu nimellisteho on moottorimallia edustavan tyyppillisen tuotantomootorin keskimääräinen nettoteho (r/min) mitattuna SAE-standardin J1349/ISO1585 mukaisesti. Massatuotantomootorit voivat poiketa tästä arvosta. Laitteeseen asennetun moottorin todellinen lähtöteho riippuu käyttönopeudesta, ympäristön olosuhteista ja muista arvoista.

¹⁰ Melupäästö ympäristöön äänitehona (L_{WA}) standardin EN ISO 3744 ja EY-direktiivin 2000/14/EY mukaisesti mitattuna. Taatun ja mitatun äänitehon erona on se, että taattu ääniteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri laitteiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

¹¹ Äänenpainetaso L_P standardin EN ISO 11201, EN 500-4 mukaan. Epävarmuus K_{PA} 3,0 dB(A).

Melu- ja värinäpäästöt, LF 100	Honda	Hatz
Tärinätaso, a_{hv} , m/s^2 , vakiokahva / värinävaimennettu kahva ¹²	8 / 0,8	8 / 0,5

Lisävarusteiden painot, LF 100	Honda	Hatz
Suojakehikko, kg/lb	3,9	4,7 / 10,4
Sadetinjärjestelmä, jossa suojakehikko, nettopaino, kg / lb	5,9 / 13	6,7/14,8
Sadetinjärjestelmä, jossa suojakehikko, käyttöpaino EN500, kg/lb	12,4 / 27,3	13,2 / 29,1
Etukansi, jossa suojakehikko, kg / lb	4,8 / 10,6	5,9 / 13,0
Kuljetuspyörä, kg/lbs	5,4 / 11,9	5,4 / 11,9
Kivetyssarja, kg/lb	4,2 / 9,6	4,2 / 9,6
Nostokahva, kg/lb	0,6 / 1,3	0,6 / 1,3
Nostotalja haarukalle, jossa suojakehikko, kg / lb	4,2	5,0 / 11,0
Värinävaimennettu kahva, kg/lbs	1,2 / 2,6	1,2 / 2,6

Tekniset tiedot, LF 130

LF 130	Honda	Hatz
Nettopaino, kg / lb	133,9 / 295,2	141 / 310,6
Käyttöpaino (EN500, sis. öljyn, ½ polttoainetta), kg / lb	135,3 / 298,3	142,4 / 313,9
Moottorin merkki, tyyppi	Honda, GX160	Hatz, 1B20
Moottorin teho, kW/hv / r/min ¹³	3,6/4,8 @3 600	3,2/4,3 @ 3 100
Tärinätaajuus, Hz / r/min	95 / 5 700	95 / 5 700
Amplitudi, mm/tuomaa	0,91 / 0,03	0,91 / 0,03
Keskipakoisvoima, kN/lbf	19,8 / 4451	19,8 / 4451
Käyttönopeus, m/min tai jalkaa/min	26 tai 85	22 tai 72
Enimmäiskaltevuus, astetta / °	20 / 36	25 / 47
Polttoainesäiliön tilavuus, l / qts	3,6/3,8	3,6/3,8
Moottoriöljysäiliön tilavuus*, l / qts	0,6 / 0,63	0,9 / 0,95
Polttoaineen kulutus, l/h / qts/h	1,21 tai 1,28	0,57 tai 0,6

¹² Tärinäarvo EN 500-4 -standardin mukaan. Ilmoitetuilla tiedoilla tärinätasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,5 m/s^2 .

¹³ Moottorin valmistajan luokituksen mukaan. Moottorin ilmoitettu nimellisteho on moottorimallia edustavan tyypillisen tuotantomoottorin keskimääräinen nettoteho (r/min) mitattuna SAE-standardin J1349/ISO1585 mukaisesti. Massatuotantomoottorit voivat poiketa tästä arvosta. Laitteeseen asennetun moottorin todellinen lähtöteho riippuu käyttönopeudesta, ympäristön olosuhteista ja muista arvoista.

LF 130	Honda	Hatz
Polttoaine*	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia	Vain erittäin vähärikkinen dieselpolttoaine
Moottoriöljy*	SAE 10W-30, API-luokka SJ	SAE 10W-30, ACEA - B3/E4
Rasva, epäkeskoelementti	SKF LGAF 3E	SKF LGAF 3E

* = Jos haluat lisätietoja tai sinulla on kysyttävää tästä nimenomaisesta moottorista, tutustu sen käyttöoppaaseen tai valmistajan verkkosivustoon.

Melu- ja värähtelyt, LF 130	Honda	Hatz
Äänentehotaso, mitattu dB (A)	103	104
Äänentehotaso, taattu L_{WA} dB(A) ¹⁴	105	105
Äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla, L_P , dB(A) ¹⁵	95	93
Värähtelötaso, a_{HV} , m/s^2 , vakiokahva / värähtelyvaimennettu kahva ¹⁶	5,4 / 1,1	6,8 / 1,1

Lisävarusteiden painot, LF 130	Honda	Hatz
Suojakehikko, kg/lb	3,9	4,7 / 10,4
Etukansi, jossa suojakehikko, kg / lb	4,8 / 10,6	5,9 / 13,0
Kuljetuspyörä, kg/lbs	5,4 / 1,9	5,4 / 11,9
Kivettyssarja, kg/lb	4,2 / 9,6	4,2 / 9,6
Nostotalja haarukalle, jossa suojakehikko, kg / lb	4,2	5,0 / 11,0
Värähtelyvaimennettu kahva, kg/lbs	1,2 / 2,6	1,2 / 2,6

Melua ja värähtelyä koskeva vakuutus

Ilmoitetut arvot on saatu ilmoitetun direktiivin tai ilmoitettujen standardien mukaan laboratoriossa suoritettua tyyppitestauksessa. Ne ovat vertailukelpoisia muiden saman direktiivin tai samojen standardien mukaan testattujen tuotteiden ilmoitettujen arvojen kanssa. Ilmoitettuja arvoja voi käyttää

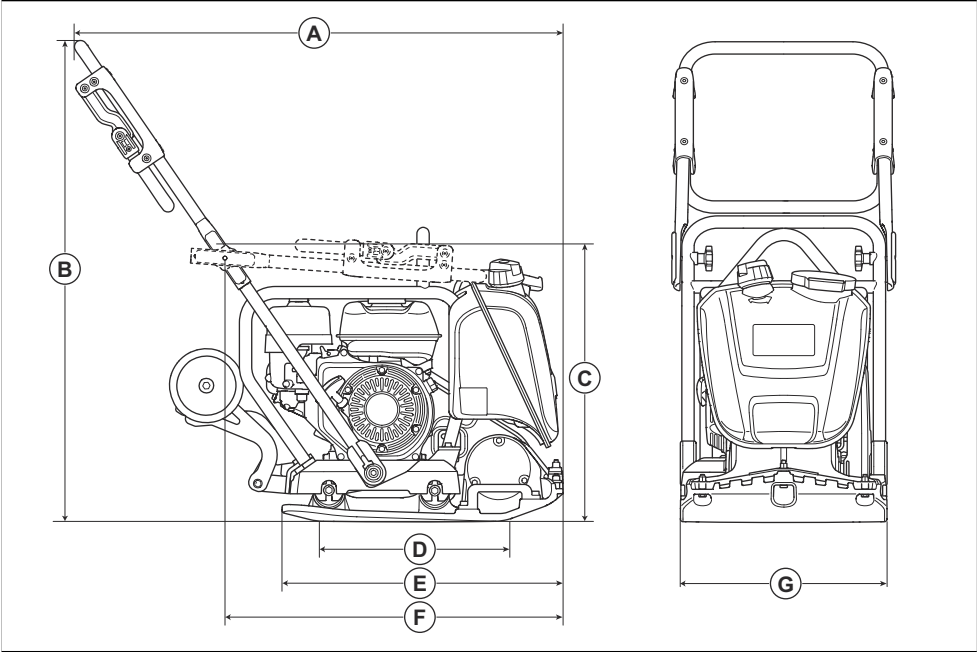
alustavassa riskinarvioinnissa, mutta yksittäisissä työkohteissa mitatut arvot saattavat olla korkeampia. Todelliset altistusarvot ja mahdolliset käyttäjälle aiheutuvat haitat ovat yksilökohtaisia ja niihin vaikuttavat käyttäjän työskentelytapa, tuotteella työskentävä materiaali, altistusaika, käyttäjän fyysinen kunto ja tuotteen kunto.

¹⁴ Melupäästö ympäristöön äänitehona (L_{WA}) standardin EN ISO 3744 ja EY-direktiivin 2000/14/EY mukaisesti mitattuna. Taatun ja mitatun äänitehon erona on se, että taattu ääniteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri laitteiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

¹⁵ Äänenpainetaso L_P standardin EN ISO 11201, EN 500-4 mukaan. Epävarmuus K_{PA} 3,0 dB(A).

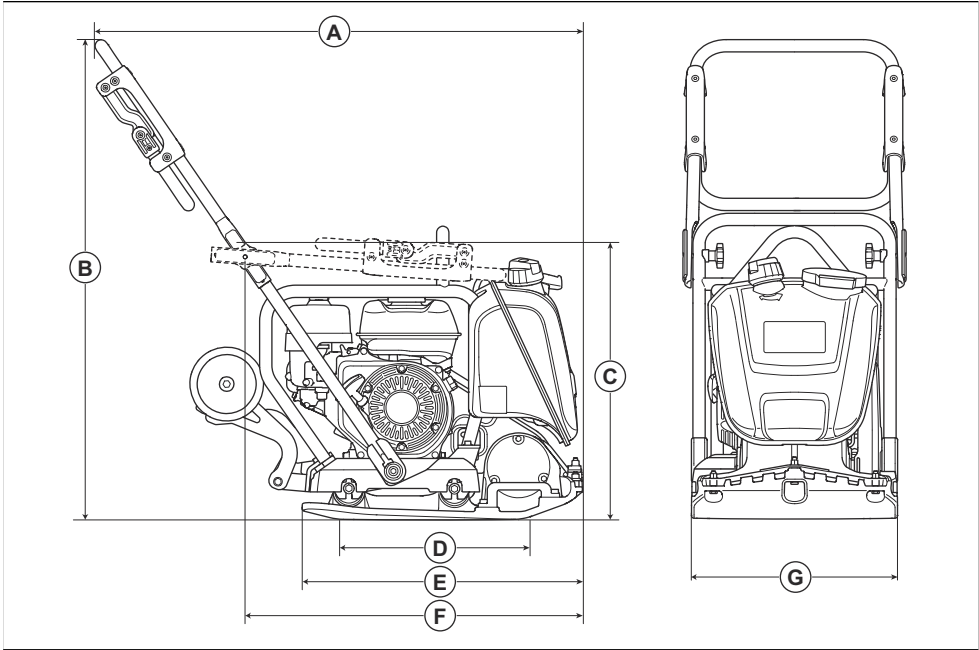
¹⁶ Värähtelyarvo EN 500-4 -standardin mukaan. Ilmoitetuilla tiedoilla värähtelystä tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,5 m/s^2 .

Laitteen mitat LF 75



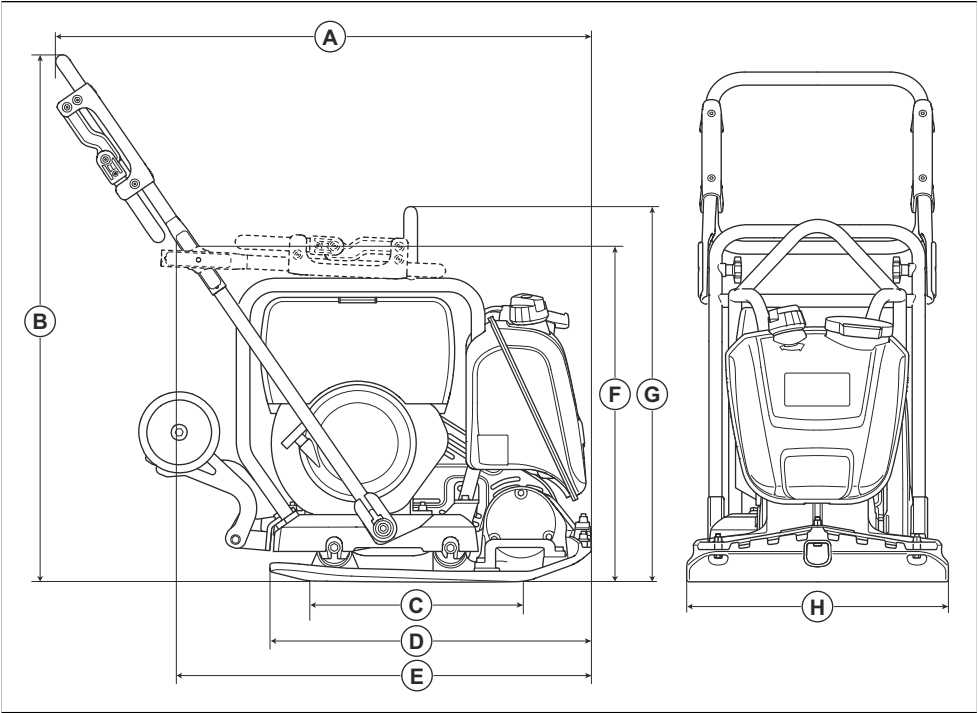
A	Pituus, sisältää kahvan, mm/in	1037/40,7	E	Pohjalevyn pituus, mm/in	570/22,4
B	Kahvan korkeus, mm/in	1114/43,8	F	Pituus kahva taitettuna, mm/in	690/27,1
C	Korkeus mm	655/25,7	G	Leveys, mm	420/16,5 / 500/19,6
D	Pohjalevyn kosketusalue, m ² /sq. ft.	0,116/1,25 / 0,142/1,5			

Laitteen mitat LF 80



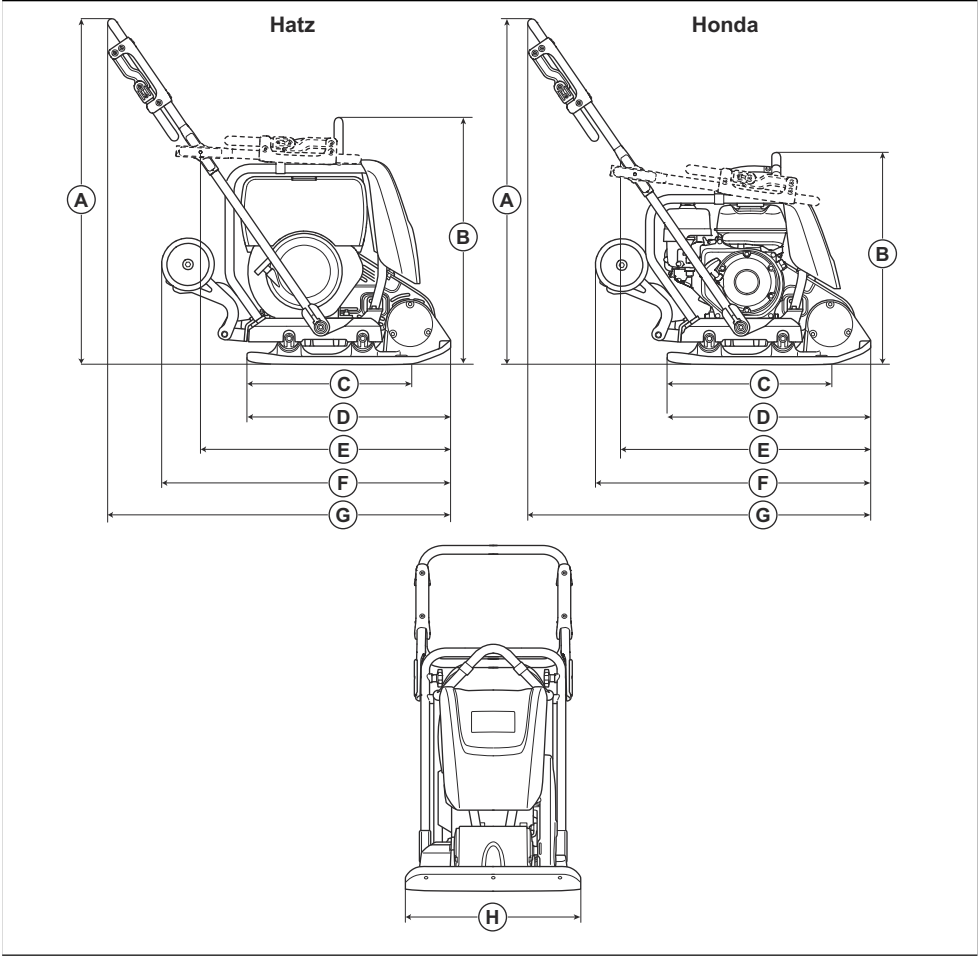
A	Pituus, sisältää kahvan, mm/in	1037/40,7	E	Pohjalevyn pituus, mm/in	570/22,4
B	Kahvan korkeus, mm/in	1114/43,8	F	Pituus kahva taitettuna, mm/in	680/26,7
C	Korkeus mm	655/25,7	G	Leveys, mm	420/16,5
D	Pohjalevyn kosketusalue, m ²	0,116/1,25			

Laitteen mitat LF 100



A	Pituus sisältäen kahvan, mm	1020/40,2	E	Pituus kahva taitettuna, mm/in	765/30,1
B	Kahvan korkeus, mm/in	1005/39,6	F	Korkeus mm	690/27,1
C	Pohjalevyn kosketusalue, m ² /sq. ft.	0,153/1,64	G	Korkeus turvarakenteen nostopisteessä, mm/in	694/27,3
D	Pohjalevyn pituus, mm/in	595/23,3	H	Leveys, mm	500/19,6

Laitteen mitat LF 130



Sij.		Hatz	Honda	Sij.		Hatz	Honda
A	Kahvan korkeus, mm/in	1 000 / 39,4	1 000 / 39,4	E	Pituus kahva taitettuna, mm/in	682/26,9	675/26,6
B	Korkeus mm	701/27,6	664/28,1	F	Pituus kuljetuspyörien kanssa, mm/in	840/33,1	798/31,4
C	Pohjalevyn kosketus- alue, m ² /sq. ft.	0,143/1,5	0,143/1,5	G	Pituus, sisältää kahvan, mm/in	946/37,2	946/37,2
D	Pohjalevyn pituus, mm/in	600/23,6	600/23,6	H	Leveys, mm	500/19,6	500/19,6

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46
36 146500, vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	Eteenpäin kulkeva tärjely
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	LF 75, LF 80, LF 100, LF 130
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2019 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja
asetusten vaatimuksia:

Direktiivi/asetus	Kuvaus
2014/30/EU	EMC-direktiivi
2006/42/EY	konedirektiivi
2000/14/EC	melupäästädirektiivi

ja että asiassa sovelletaan seuraavia yhtenäistettyjä
standardeja ja/tai teknisiä tietoja:

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

Ilmoitettu tarkastuslaitos: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904
03 Umeå, Sweden on julkaissut raportteja
vaatimustenmukaisuuden arvioinnista 8. toukokuuta
2000 ulkona käytettävien laitteiden melupäästöistä
ympäristöön annetun neuvoston direktiivin 2000/14/EY
liitteen VI mukaisesti.

Katso lisätietoja melupäästöistä kappaleesta *Tekniset
tiedot sivulla 20*.

Partille, 2019-10-10



Martin Huber

Tutkimus- ja kehityspäällikkö, betonipinnat ja -lattiat

Husqvarna AB, Construction Division

Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja



www.husqvarnaconstruction.com

Alkuperäiset ohjeet



1140382-11

Rev. B



2026-03-04